

國立臺灣海洋大學 X 印尼日惹臺灣教育中心

線上華語初級班合作計畫成果冊



TAIWAN
EDUCATION
CENTER

臺灣教育中心

主辦單位：駐印尼臺北經濟貿易代表處

承辦單位：國立臺灣海洋大學共同教育中心華語中心、印尼日惹臺灣教育中心

一、課程介紹

本課程為零起點的初級華語學習者設計，為配合其先備知識，以提升學習效率，故課程以聽說為主、讀寫為輔。課程屬跨國合作課程，依據報名狀況，分為 A、B 兩班，兩班共計招收 160 位學生，分別介紹兩班課程如下：

(一) A 班

1. 授課老師：張孟華老師。
2. 上課時間：112 年 9 月 16 日至 112 年 10 月 21 日，每週六上午 10 時至下午 1 時及下午 2 時至下午 5 時上課(臺灣時間)，每週上課 6 小時，課程共計 24 小時(如遇連假及補班日則不上課)。
3. 班級人數：85 人。
4. 上課方式：以 Google Meet 上課，並於每堂課開始前使用 Google 表單簽到。
5. 課程理念：透過循序漸進的方式，搭配大量圖片範例，進行簡易對話及語法教學，使學歸納理解，並熟悉中文發音及所學對話句型，得以於課程中習得基本中文對話能力。在學生掌握基本漢語拼音後，以生活化的主題為課程內容，如：打招呼、自我介紹、日期、買東西、食物喜好等。寫的部分介紹正體漢字結構及部分部首意義，亦讓學生在聊天室中打字代替。修畢課程後，學生應能以華語進行基本的溝通，並在旅遊時使用華語幫助旅途。

(二) B 班

1. 授課老師：張孟華老師。
2. 上課時間：112 年 9 月 17 日至 112 年 10 月 15 日，每週日上午 10 時至下午 1 時上課及下午 2 時至下午 5 時(臺灣時間)，每週上課 6 小時，課程共計 24 小時(如遇連假及補班日則不上課)。
3. 班級人數：77 人。
4. 上課方式：以 Google Meet 上課，並於每堂課開始前使用 Google 表單簽到。
5. 課程理念：透過循序漸進的方式，搭配大量圖片範例，進行簡易對話及語法教學，使學歸納理解，並熟悉中文發音及所學對話句型，得以於課程中習得基本中文對話能力。在學生掌握基本漢語拼音後，以生活化的主題為課程內容，如：打招呼、自我介紹、日期、買東西、食物喜好等。寫的部分介紹正體漢字結構及部分部首意義，亦讓學生在聊天室中打字代替。修畢課程後，學生應能以華語進行基本的溝通，並在旅遊時使用華語幫助旅途。

二、課程內容

(一) A 班

週次	日期	課程大綱	課程內容
一	112 年 9 月 16 日	拼音系統	華語基本架構、拼音聲母教學、拼音韻母教學、標音及書寫規則
		數字	數字：1 到 99 漢字習寫：一到十
		日期	今天/昨天/明天(是)幾月幾號？ 今天/昨天/明天(是)……月……號。 今天/昨天/明天(是)星期幾？ 今天/昨天/明天(是)……。
		日常問候	你好 早 謝謝/不客氣 對不起/沒關係 再見
二	112 年 10 月 7 日	自我介紹	介紹自己的名字、國家 你叫什麼名字？ 我姓……，叫……。 語尾助詞：呢 他/她是誰？ 他是……。 我是……人。 我是……(職業)。
		簡單提問	A-not-A 問句 語尾助詞：嗎 所有格：的 量詞：張/個 「一」字變調
		表達時間	……點……分
		表達顏色	表達對顏色的喜好
		表達喜好	我喜歡/不喜歡……，你呢？ 你(不)喜歡……嗎？ 我喜歡/不喜歡……。
三	112 年 10 月 14 日	購物用語	如何使用華語買東西及殺價 你有多少錢？ 我有……塊錢。 複習量詞

			<p>……多少錢？</p> <p>……塊錢。</p> <p>請問你要買什麼？</p> <p>我要買……。/請給我……。</p>
		形容詞	使用「很」+形容詞形容物品
		表達自己的看法	<p>請給我……，謝謝！</p> <p>我覺得……很好喝</p> <p>這是最喜歡的……</p>
四	112年10月21日	著名臺灣/印尼美食	<p>介紹臺灣及印尼著名美食，並複習購物用語</p> <p>食物的味道形容詞，並介紹一道印尼菜</p>
		旅遊用語	台灣交通工具介紹、問路及急難救助
		期末測驗	同時進行筆試(含聽力測驗)及口試

(二) B 班

週次	日期	課程大綱	課程內容
一	112年9月17日	拼音系統	華語基本架構、拼音聲母教學、拼音韻母教學、標音及書寫規則
		數字	<p>數字：1到99</p> <p>漢字習寫：一到十</p>
		日期	<p>今天/昨天/明天(是)幾月幾號？</p> <p>今天/昨天/明天(是)……月……號。</p> <p>今天/昨天/明天(是)星期幾？</p> <p>今天/昨天/明天(是)……。</p>
		日常問候	<p>你好</p> <p>早</p> <p>謝謝/不客氣</p> <p>對不起/沒關係</p> <p>再見</p>
二	112年9月24日	自我介紹	<p>介紹自己的名字、國家</p> <p>你叫什麼名字？</p> <p>我姓……，叫……。</p> <p>語尾助詞：呢</p> <p>他/她是誰？</p> <p>他是……。</p> <p>我是……人。</p> <p>我是……(職業)。</p>
		簡單提問	<p>A-not-A 問句</p> <p>語尾助詞：嗎</p>

			所有格：的 量詞：張/個 「一」字變調
		表達時間	……點……分
		表達顏色	表達對顏色的喜好
		表達喜好	我喜歡/不喜歡……，你呢？ 你(不)喜歡……嗎？ 我喜歡/不喜歡……。
三	112年10月8日	購物用語	如何使用華語買東西及殺價 你有多少錢？ 我有……塊錢。 複習量詞 ……多少錢？ ……塊錢。 請問你要買什麼？ 我要買……。/請給我……。
		形容詞	使用「很」+形容詞形容物品
		表達自己的看法	請給我……，謝謝！ 我覺得……很好喝 這是最喜歡的……
四	112年10月15日	著名臺灣/印尼美食	介紹臺灣及印尼著名美食，並複習購物用語 食物的味道形容詞，並介紹一道印尼菜
		旅遊用語	台灣交通工具介紹、問路及急難救助
		期末測驗	同時進行筆試(含聽力測驗)及口試

三、課程中遭遇到的困難及解決方式

(一) 課程難處

1. 學生出席率不佳：約有三成的學生未曾於課程中出席。
2. 互動性不佳：受限於教學空間及方式，難以進行小組或口語練習表達。
3. 學生程度不一：部分學生華語程度非零起點，如何兼顧每一位學生的權益，確實掌握教學進度是一大挑戰。

(二) 解決方式

1. 由印尼日惹臺灣教育中心校方協助提醒學生出席。
2. 於課後提供上課講義、各式練習及相關中華文化，供學生自主學習、複習。

四、學生學習成效評估及回饋

1. 課程參與度：有出席的學生時常於課程中主動提問，學習動機強，其課程參與度高。
2. Kahoot 遊戲：題目以選擇題為主，學生觀看教師分享的螢幕，並在自己的手機上選出正確答案。遊戲有時間限制，每題的答題時間在 30 秒到 1 分鐘之間，並且有得分的機制，讓學生能跟同班同學互相競爭。不僅答題的正確度會算分，答題的速度也是分數該遊戲的算分標準。
3. 期末考試：透過 Google 表單完成考試，考試一共 21 題選擇題，題型包含完成對話、回答問題、看圖回答問題、填空及翻譯，出席的學生多能順利通過考試。

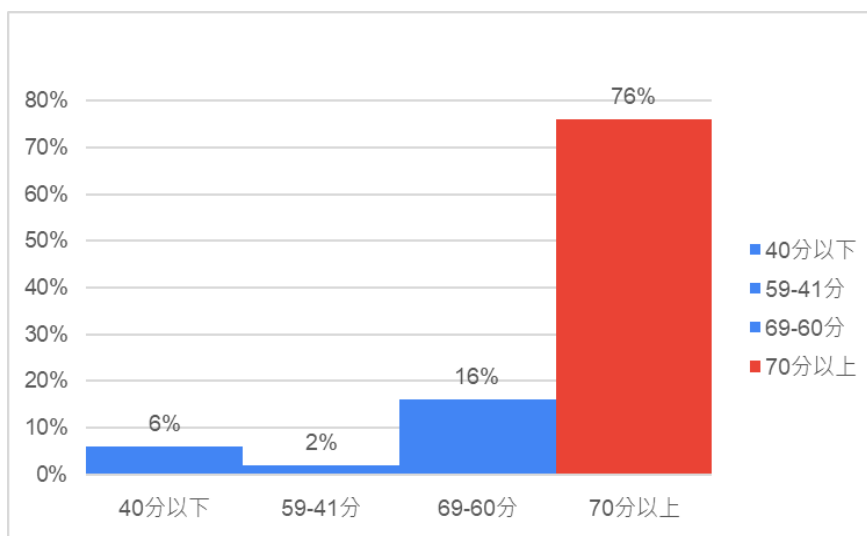


圖 一、A 班期末測驗成績(近 8 成大於 70 分)

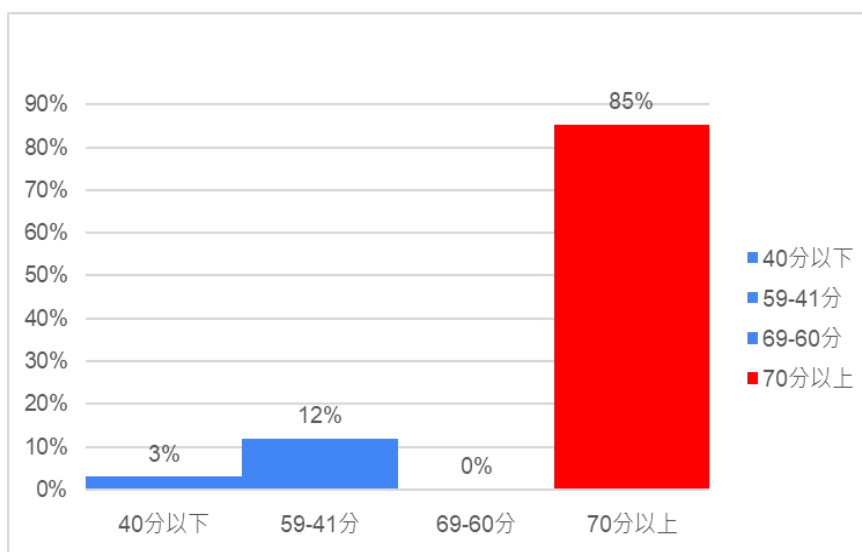


圖 二、B 班期末測驗成績(約 8 成 5 大於 70 分)

(三) 獲頒結業證書學生名單

A 班			
序	全名	序	全名
1	Anifa Mutmainnah Yudat	20	Lusiana
2	JULIO EKO PRASETIO SANTOSO	21	Liuw lisa
3	Happy Mareta	22	Asya Mughni HMR
4	Akifa Laila Rusyda	23	Evi Apriani
5	Ahmad Syafi'Al Anam	24	Listia Florensia Susilo
6	YUNNI ANZELYA	25	Mona Dwi Fenska
7	Hesthy Indah Pertiwi	26	Dwi Herawati
8	Indra Permana	27	Daniel Heulwen Yuwono
9	Erli Angraeni	28	Muhammad Daffa Auliarizky Onielda
10	Nadhila Athira	29	Rut Christine inggriani
11	Anton Wijaya	30	Christian Hadi
12	Hafiza Adeylie Chantika Arthadeswa	31	YONGKY DWI PRANADA
13	BENNY ALFIAN	32	Ibrahim Mustapha Salisu
14	Aulia Dewi Puspitawati	33	Delvina Janice
15	Abdullah Faqih	34	Andreas Malem Sebayang
16	Sri Utami	35	IMELDA MASNI JUNIATY SIANIPAR
17	Cut Raihanah	36	Qori Amira Nisa
18	Titin Evania Manalu	37	Grandyssa Kiany Putri Nielda
19	Dinda Yudittia	38	Natha Khalisha
B 班			
序	全名	序	全名
1	Muhammad Armedi Eka Purdini Harahap	13	fiorentine natasia
2	Ida Bagus Made Dhimas Prayoga B.	14	Novia Fara Diza
3	NOR RAHMA RIZKA	15	Mohamad Khoiru Romadon
4	Hasna Safira	16	Muhammad Masykuri Abdillah
5	YUSRIZAL	17	Jordy, S.Hut
6	Kiki Pramesthi Suryaningprang	18	Rama Segara Johar
7	Siti Nur Rohmah	19	Iqbal Oka Prasetyo
8	Nabila Shananda	20	Felicia Indriasari
9	Vina Sri Astuti	21	Sukardin
10	Fanny Marcella	22	Ani Atul Arif
11	Raden Marcus Sri Wibowo	23	Julianto Sulistio
12	Indah Zuhrotul Firdaus		

五、課堂照片

	A	B	C	D	E	F
	a	o	e	i	u	ü
1	b	ba	bo	be	bi	bu
2	p	pa	po	pe	pi	pu
3	m	ma	mo	me	mi	mu
4	f	fa	fo	fe	fu	

拼音系統

bingo: 1-25

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
yī	èr	sān	sì	wǔ	liù	qī	bā	jiǔ	shí
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
shí yī	shí èr	shí sān	shí sì	shí wǔ	shí liù	shí qī	shí bā	shí jiǔ	èr shí
21	22	23	24	25					
èr shí yī	èr shí èr	èr shí sān	èr shí sì	èr shí wǔ					

數字教學活動(終極密碼)

MHC正在分享螢幕畫面

今天 是 ___ 月 ___ 號。

明天 是 ___。

昨天 是 ___。

日期

PINYIN: Initial + final + Tone (e.g., nǐ hǎo)

ZHUYIN: ㄋㄧˇ ㄏㄠˇ

single final vs Compound final

日常問候

MHC正在分享螢幕畫面

他家有幾個人?
他家有一個人。

bāba 爸爸, māma 媽媽, gēge 哥哥, dìdì 弟弟, xiǎoxiǎo 小小, èrzi 兒子

自我介紹

Making appointment ___ 月 ___ 號

你 ___ 有空嗎?
你 ___ 有沒有空?
我有空
我沒有空/ 我沒空

簡單提問

你的眼睛是什麼顏色?
我的眼睛和我的衣服都是藍色。

Hóng Sè 紅色, Lán Sè 藍色, Bái Sè 白色, Huī Sè 灰色, Zǐ Sè 紫色
Lǜ Sè 綠色, Huáng Sè 黃色, Hēi Sè 黑色, Jú Sè 橘色, Fēn Hóng Sè 粉紅色

表達時間

表達顏色

How do you use this sentence in Chinese:
Do you like to drink coffee? (嗎 / A-not-A)

Nǐ Xǐ Huān Hē Kā Fēi Ma
你喜歡喝咖啡嗎?
Nǐ Xǐ Bù Xǐ Huān Hē Kā Fēi?
你喜不喜歡喝咖啡?

表達喜好

Wǒ Jué De Tái Wān Rén Dōu ___。
Wǒ Jué De Yīn Ní Rén Dōu ___。
I think, I consider

表達自己的看法


S + 又 adj1 又 adj2
S is both Adj1 and Adj2

Yóu suān 又 又 tián -sour
Yóu tián 又 又 kù -sweet
Yóu kù 又 又 -bitter

Bīng Rè 冰 熱
là 辣 -spicy
xián 鹹 -salty

hēn — hēn, yě hēn —
Chóu Dòu Fǔ Yóu 臭豆腐又 又
Wǒ jué de hěn hǎo chī / bù hǎo chī
我覺得很好吃/不好吃。

Xiāng cài

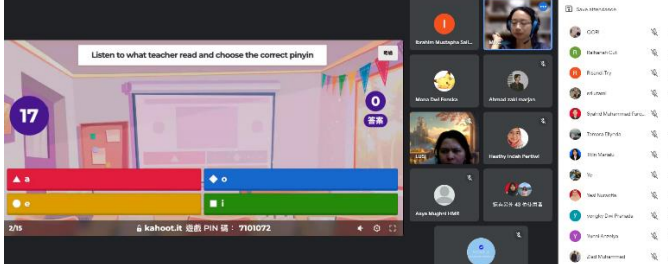


形容詞

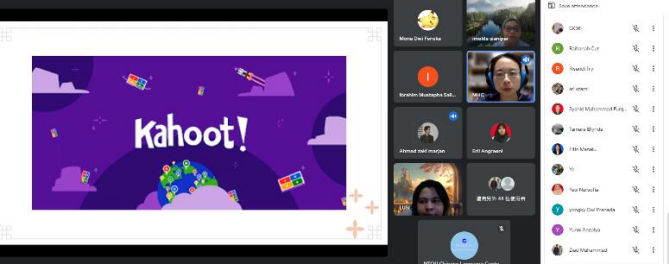
牛肉湯麵? 牛肉麵?



著名臺灣/印尼美食



Kahoot



Kahoot

Qǐng Wèn Fù Jìn Yǒu Biàn Lì Shāng Diàn Ma
請問附近有便利商店嗎?

Zhí Zǒu 直走 ↑
Zuǒ Zhuǎn 左轉 ↶
Yóu Zhuǎn 右轉 ↷
Lù Kǒu 路口

Yǒu Guò Nà Ge Lù Kǒu , Zuǒ Zhuǎn
有，過那個路口，左轉

rán hòu
然後

Yes, go pass that cross road and tun left



旅遊用語

時間	分數	你的名字? Nǐ de míngzì shì? (Indonesia)	A: 你喝不喝咖啡?	B: 今天幾月幾號?
10/21/2023 16:40:09	95 / 100	YUNNI ANZELYA	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:40:59	90 / 100	Wo shi Listia Florensia Susilo	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:42:49	90 / 100	Asya Mughni HMR	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:43:24	95 / 100	wo de mingzi shi Benny Alfian	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:43:39	85 / 100	Christian Hadi	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:44:05	100 / 100	YUNNI ANZELYA	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:44:13	90 / 100	Iqbal Oka Prasetyo	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:44:16	90 / 100	Daniel Heulven Yuwono	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:45:15	100 / 100	Wo shi Listia Florensia Susilo	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:47:17	30 / 100	Novi Gian Lianawati	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:48:16	85 / 100	Wo de mingzi shi Imelda Masni Juniaty Sia	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:50:15	90 / 100	Dakina Janice	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:51:14	100 / 100	Natha Khalisha	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:51:57	65 / 100	wo di mingzi : Fiorentina Natasia	我不喜歡咖啡Wǒ bù xǐ huān kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:52:59	60 / 100	Evi Apriani	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:53:26	85 / 100	Julio Eko Prasetyo Santoso	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:57:03	65 / 100	我的名字是 Indra Permana	我不喜歡咖啡Wǒ bù xǐ huān kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:57:56	60 / 100	Wo de mingzi shi nadhila athira	我不喜歡咖啡Wǒ bù xǐ huān kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)
10/21/2023 16:58:00	80 / 100	Aulia Dewi Puspitawati	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	星期六 xīngqī liù (A)
10/21/2023 16:59:20	85 / 100	Wo jiao (Abdullah Faqih)	我喝咖啡嗎 hé kǎfēi	星期六 xīngqī liù (A)
10/21/2023 16:59:22	80 / 100	Lusiana Simamora	我不喜歡咖啡Wǒ bù xǐ huān kǎfēi	十月二十一號Shí yuè (A)

期末測驗